



Szanowni Państwo,

Instytut Konfucjusza przy Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu poleca wyjątkowe wakacje w Chinach. W sierpniu tego roku po raz kolejny organizujemy „**Summer Camp**” – wyjazd do Chin w celu bliższego poznania tego kraju oraz nauki języka i osobistego kontaktu z kulturą chińską.

Pobyt w Chinach będzie się składał z dwóch części. W pierwszym tygodniu uczestnicy gościć będą na naszej zaprzyjaźnionej uczelni, University of Technology w Tianjinie, gdzie wezmą udział w specjalnie dla nich zorganizowanych zajęciach językowo – kulturalnych oraz wycieczkach po mieście.

Drugi tydzień będzie miał charakter turystyczny, uczestnicy zobaczą największe atrakcje i zabytki Chin, zwiedzą **stolicę Pekin** oraz **starożytny Xi’an**. Przewidziane jest również degustowanie potraw kuchni chińskiej z różnych regionów, zajęcia z kaligrafii czy *taijiquan*. „Summer Camp” jest także okazją do nawiązywania przyjaźni i poznania studentów chińskich, którzy będą opiekować się naszą grupą jako wolontariusze.

Ofertę swoją kierujemy przede wszystkim do młodzieży, ale również do wszystkich zainteresowanych, studentów, kursantów Instytutu Konfucjusza i innych osób, które już zaczęły lub chciałyby zacząć swoją przygodę z Państwem Środka.

„Summer Camp 2012” odbędzie się w terminie **5 - 20 sierpnia 2012**. Uczestnicy ponoszą koszty biletu lotniczego, ubezpieczenia, wizy chińskiej, opłaty rejestracyjnej oraz czesnego. Pozostałe koszty pokrywa Tianjin University of Technology.

Zgłoszenia przyjmujemy **do 15 czerwca 2012, liczba miejsc jest ograniczona, liczy się kolejność zgłoszeń.**

Szczegóły dotyczące organizacji wyjazdu:

Termin: **5 – 20 sierpnia 2012**

Wylot z Poznania lub Warszawy dnia **5 sierpnia**

Powrót do Poznania lub Warszawy dnia **20 sierpnia.**

Miejsce: Chiny, miasto **Tianjin**, Tianjin University of Technology <http://www.tjut.edu.cn/en>

Wycieczki: Pekin, Xi'an.

Koszty uczestnika:

1. Opłata rejestracyjna: **400 RMB** (= ok. 220 PLN)
2. Czesne: **1230 RMB** (= ok. 670 PLN)
3. Bilet lotniczy do Pekinu (z Warszawy **3165 PLN**, z Poznania **3376 PLN**), nie ma możliwości samodzielnego zakupu biletu lotniczego
4. Ubezpieczenia KL i NW
5. Wiza chińska
6. Częściowe wyżywienie (posiłki nie ujęte w programie)

Instytut Konfucjusza UAM:

1. Zapewnia opiekunów biegle posługujących się językiem chińskim i angielskim, znających dobrze zarówno realia Chin, jak i kulturę i tradycję Państwa Środka.

Organizator w Chinach (TUT) zapewnia:

1. Noclegi w domach akademickich Tianjin University of Technology oraz w hotelach podczas wycieczek.
2. Bilety kolejowe oraz autokary z przewodnikiem podczas wycieczek.
3. Posiłki w Tianjinie zgodnie z programem oraz całonocne wyżywienie podczas wycieczek.

Zgłoszenia przyjmujemy w sekretariacie Instytutu Konfucjusza UAM:

ul. 28 Czerwca 1956r. nr 198, p. 415

tel. +48-61-829-29-82

+48-61-829-29-15

e-mail: **kongzi@amu.edu.pl**



REGULAMIN „SUMMER CAMP” W CHINACH Tianjin, 5-20 sierpnia 2012

Rozdział I

Przepisy ogólne

1. Współorganizatorami „Summer Camp” w Chińskiej Republice Ludowej jest Instytut Konfucjusza przy UAM w Poznaniu oraz Tianjin University of Technology.
2. „Summer Camp” odbędzie się w terminie od 5 do 20 sierpnia 2012 r.
3. Organizator ze strony chińskiej ma prawo zmienić termin imprezy.

Rozdział II

Organizacja wycieczki

1. Dyrektor Instytutu Konfucjusza przy UAM wyznacza opiekunów wycieczki.
2. Podmiotem odpowiedzialnym za prawidłowy i bezpieczny przebieg wycieczki w Chinach jest Tianjin University of Technology.
3. Instytut Konfucjusza najpóźniej na tydzień przed planowaną wycieczką informuje uczestników o jej założeniach organizacyjnych.
4. Dokumentacja wycieczki zawiera:
 - a. Harmonogram wycieczki,
 - b. Listę uczestników,
 - c. Pisemne zgody rodziców przypadku, kiedy uczestnikiem jest osoba nieletnia.

Rozdział III

Koszty organizatora i uczestnika uczestnictwa w „Summer Camp”

1. Koszty uczestnika:
 - a. Opłata rejestracyjna: 400 RMB (płatne na miejscu w Tianjinie),
 - b. Czesne: 1230 RMB (płatne w Tianjinie),
 - c. Bilet lotniczy Poznań – Pekin – Poznań lub Warszawa – Pekin – Warszawa,
 - d. Ubezpieczenie KL i NNW.
 - e. Wiza chińska do zorganizowania we własnym zakresie, do dnia **31 lipca 2012r.** należy przesłać na adres Instytutu: kongzi@amu.edu.pl skan wizy.
 - d. Częściowe wyżywienie (posiłki nie ujęte w programie).
2. Instytut Konfucjusza UAM zapewnia:
 - a. Opiekunów grupy, znających język chiński i angielski.
3. Bilety lotnicze zakupuje Instytut Konfucjusza UAM, uczestnik nie ma możliwości samodzielnego zakupu biletu lotniczego.
4. Uczestnik „Summer Camp” ma obowiązek spłaty kwoty biletu lotniczego według harmonogramu będącego załącznikiem do Regulaminu „Summer Camp”.

Rozdział IV

Podstawowe zasady bezpieczeństwa i opieki nad uczestnikami podczas wycieczek

1. Opiekę nad uczestnikami wycieczki sprawują opiekunowie grupy.
2. W przypadku uczestnictwa w „Summer Camp” młodzieży do 18 roku życia organizator zapewnia opiekuna nad grupą do 15 osób.
3. Przed wyruszeniem z każdego miejsca pobytu, w czasie zwiedzania, przejazdów oraz przybycia do punktu docelowego, opiekunowie powinni bezwzględnie sprawdzać stan liczbowy uczestników.



Rozdział V

Obowiązki organizatorów „Summer Camp”.

1. Opracowanie programu i harmonogramu imprezy.
2. Zatrudnienie na podstawie umowy cywilno-prawnej opiekunów uczestników Summer Camp.
3. Zapoznanie z regulaminem wycieczki oraz z zasadami bezpieczeństwa wszystkich jej uczestników.
4. Zapewnienie warunków do realizacji programu wycieczki oraz sprawowania nadzoru w tym zakresie.
5. Określenie zadań dla opiekunów w zakresie realizacji programu oraz zapewnienie opieki i bezpieczeństwa uczestnikom wycieczki.
6. Organizowanie transportu, wyżywienia i noclegów dla uczestników wycieczki.
7. Dysponowanie środkami finansowymi przeznaczonymi na organizację wycieczki.
8. Dokonywanie podsumowania, oceny i rozliczenia finansowego wycieczki po jej zakończeniu.

Rozdział VI

Obowiązki opiekuna.

1. Sprawowanie opieki nad uczestnikami „Summer Camp”.
2. Współdziałanie z organizatorem w zakresie realizacji programu i harmonogramu wycieczki.
3. Sprawowanie nadzoru nad przestrzeganiem regulaminu przez uczestników imprezy, ze szczególnym uwzględnieniem zasad bezpieczeństwa.
4. Wykonywanie innych zadań zleconych przez organizatora.

Rozdział VII

Ramowy regulamin wycieczki i obowiązki jej uczestników

1. Małoletni uczestnicy dostarczają organizatorowi „Summer Camp” pisemną zgodę od rodziców na udział w wycieczce.
2. Uczestników wycieczki obowiązuje odpowiedni strój uzależniony od charakteru wycieczki.
3. Niedopuszczalne jest samowolne oddalanie się od grupy.
4. Uczestników wycieczki obowiązuje punktualność.
5. W miejscu zakwaterowania należy przestrzegać regulaminu placówki.
6. W przypadku złego samopoczucia uczestnik zgłasza się do opiekuna.

Rozdział VIII

Postanowienia końcowe

1. Wszyscy opiekunowie oraz uczestnicy wycieczki zobowiązani są zapoznać się z regulaminem i harmonogramem wycieczki.
2. Regulamin wycieczki podpisują wszyscy uczestnicy.
3. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Regulaminie zastosowanie mają inne przepisy stanowiące prawo.

Załączniki:

Załącznik a – Program „Summer Camp”,

Załącznik b – Harmonogram spłaty kosztów biletu lotniczego,

Załącznik c – Wzór zgody rodziców lub opiekunów prawnych na udział dziecka w wycieczce,

Załącznik d – Formularz zgłoszenia uczestnictwa.



Załącznik a:

Program dwutygodniowego Summer Camp w Tianjinie 5 – 20 sierpnia 2012

Data	Rano		Południe		Uwagi
	8:30-10:10	10:20-12:00	14:00-15:50	16:00-17:30	
Tydzień pierwszy					
Niedziela 5 sierpnia	Zbiórka na lotnisku, wylot do Pekinu				
Poniedziałek 6 sierpnia	Przyłot do Pekinu, przejazd do Tianjinu				
Wtorek 7 sierpnia	Rozpoczęcie (9:15)	Zapoznanie z kampusem	Zapoznanie się ze studentami chińskimi	Kultura chińska — wizyta u rodzin chińskich	Przyjęcie z udziałem miejscowych studentów
Środa 8 sierpnia	Nauka chińskiego	Kultura chińska —Tianjin	Kultura chińska — chińskie malarstwo i kaligrafia	Konsultacje językowe ze studentami chińskimi, praktyczna nauka języka	
Czwartek 9 sierpnia	Kultura chińska — wycieczka (Rzeka Haihe, Katedra Wanghai, Świątynia Konfucjusza i inne ciekawostki Tianjinu)		Nauka chińskiego	Nauka chińskiego	Wyjazd na wycieczkę o 8:30
Piątek 10 sierpnia	Nauka chińskiego	Kultura chińska —Beijing	Kultura chińska — <i>Taiji Quan/ Gongfu</i>	Konsultacje językowe ze studentami chińskimi, praktyczna nauka języka	
Sobota 11 sierpnia	Dwudniowa wycieczka do Pekinu				Kolacja kaczka po pekińsku
Niedziela 12 sierpnia					



Data	Rano		Południe		Uwagi
	8:30-10:10	10:20-12:00	14:00-15:50	16:00-17:30	
Tydzień drugi					
Poniedziałek 13 sierpnia	Nauka chińskiego	Nauka chińskiego	Kultura chińska-wycinanki chińskie	Kultura chińska – muzyka ludowa	
Wtorek 14 sierpnia	Konsultacje językowe ze studentami chińskimi, praktyczna nauka języka	Kultura chińska – Xi'an	Po południu wyjazd pociągiem do miasta Xi'an		
Środa 15 sierpnia	Czterodniowa wycieczka do starożytnego miasta Xi'an.				
Czwartek 16 sierpnia					
Piątek 17 sierpnia					
Sobota 18 sierpnia					
Niedziela 19 sierpnia	Powrót do Tianjinu	Uroczyste zakończenie kursu, pożegnalny lunch	Przygotowanie do wyjazdu		
Poniedziałek 20 sierpnia	Wyjazd na lotnisko w Pekinie, Wylot do Polski				

Program może ulec pewnym zmianom w zależności od decyzji organizatora, podyktowanej bieżącą sytuacją.

Załącznik b:

Harmonogram spłaty kosztów biletu lotniczego:

Bilet lotniczy (Polskie Linie Lotnicze LOT):

1. Poznań – Warszawa - Pekin – Warszawa – Poznań, cena **3376 PLN**

Lub

2. Warszawa – Pekin – Warszawa, cena **3165 PLN**

I rata **2000 PLN**

Płatna przy zapisie (wcześniej bardzo proszę upewnić się, czy są jeszcze wolne miejsca).

II rata **1376 PLN** (wylot z Poznania) lub **1165 PLN** (wylot z Warszawy)

Płatna do dnia 6 lipca

UWAGA!

Płatność może być dokonana wyłącznie przelewem na konto Instytutu:

Nazwa odbiorcy: **Instytut Konfucjusza UAM**

Numer konta: **77 1090 1362 0000 0000 3601 7903**

Tytułem: **Subkonto 706.307 Summer Camp Tianjin 2012**

Prosimy o zwrócenie uwagi na wpisanie numeru subkonta
w celu uniknięcia błędnego zaksięgowania.



Załącznik c.

ZGODA RODZICÓW /OPIEKUNÓW/ NA UDZIAŁ DZIECKA W WYCIECZCE /IMPREZIE/

.....
/imię i nazwisko rodzica /opiekuna/

.....
/adres/

.....
/telefon/

OŚWIADCZENIE

Zapoznałem się z regulaminem wycieczki

Wyrażam zgodę na udział syna / córki
w wycieczce do
która odbędzie się w dniu / dniach.....

Oświadczam, że nie ma przeciwwskazań lekarskich, aby syn/córka uczestniczył/a w wycieczce.

Inne istotne informacje, które rodzice/opiekunowie chcą przekazać organizatorowi
wycieczki.....

.....
/data/

.....
/podpis rodziców / opiekunów

.....
/podpis ucznia/



Załącznik d.

FORMULARZ ZGŁOSZENIA UDZIAŁU W „SUMMER CAMP”

– TIANJIN, 5 – 20 SIERPNI 2012

IMIĘ I NAZWISKO:	
Data urodzenia:	
Adres zamieszkania:	
Telefon:	
Adres e-mail:	
Numer paszportu:	
Szkoła/ uczelnia/ miejsce pracy:	
Czas trwania nauki chińskiego:	
Nazwisko i telefon osoby do kontaktu w Polsce w czasie pobytu uczestnika w Chinach:	
Wylot z:	Warszawy [<input type="checkbox"/>] Poznania [<input type="checkbox"/>]
Oświadczam, iż zapoznałem/am się i akceptuję regulamin wyjazdu oraz zobowiązuję się do samodzielnego wykupienia ubezpieczenia KL i NNW, wizy chińskiej oraz dostarczenie jej skanu lub kopii do Instytutu Konfucjusza do dnia <u>31 lipca 2012r.</u>	
Własnoręczny podpis:	
Data:	